

Radisson **BLU**  
PLAZA HOTEL LJUBLJANA

# INFORMATION FOR YOU

HOTELS DESIGNED TO SAY YES!



WELCOME TO THE RADISSON BLU HOTEL LJUBLJANA  
THANK YOU FOR CHOOSING US!

MY TEAM AND I GUARANTEE YOU'LL BE SATISFIED WITH YOUR STAY  
AND SERVICES PROVIDED IN OUR HOTEL.

IF YOUR EXPECTATIONS WILL NOT BE FULLFIELD WE KINDLY ASK YOU  
TO CONTACT OUR RECEPTION STAFF OR MYSELF DIRECTLY THROUGH  
THE ONE TOUCH SERVICE BUTTON ON IN-ROOM PHONE OR AT  
[info.ljubljana@radissonblu.com](mailto:info.ljubljana@radissonblu.com) DURING YOUR STAY.

WE WILL MAKE IT RIGHT OR YOU WILL NOT PAY.  
THIS IS OUR WARRANTY FOR YOUR SATISFACTION.

## 100% SATISFACTION GUARANTEE

DOBRODOŠLI V RADISSON BLU PLAZA HOTEL LJUBLJANA  
HVALA, DA STE SE ODLOČILI ZA NAS!

SKUPAJ Z EKIPO VAM ZAGOTAVLJAMO, DA BOSTE ZADOVOLJNI Z  
BIVANJEM IN STORITVAMI V NAŠEM HOTELU.

V KOLIKOR NE BOMO V POPOLNOSTI IZPOLNILI VAŠIH PRIČAKOVANJ  
VAS NAPROŠAM, DA KONTAKTIRATE OSEBJE RECEPCIJE OZIROMA SE  
OBRNITE DIREKTNO NAME PREKO ONE TOUCH SERVICE GUMBA NA  
VAŠEM SOBNEM TELEFONU ALI NA ELEKTRONSKO POŠTO  
[info.ljubljana@radissonblu.com](mailto:info.ljubljana@radissonblu.com) ŠE V ČASU VAŠEGA BIVANJA.

POMANJKLJIVOSTI BOMO ODPRAVILI ALI PA VAM STORITVE NE BO  
POTREBNO PLAČATI.  
TO JE NAŠA GARANCIJA ZADOVOLJSTVA.



BEST REGARDS / LEP POZDRAV,

BOJAN ALBREHT

GENERAL MANAGER / GENERALNI DIREKTOR

HOTELS DESIGNED TO SAY YES!

[radissonblu.com/en/hotel-ljubljana](http://radissonblu.com/en/hotel-ljubljana)



# HOTEL- INFORMATION





# HOTEL- INFORMATION

## **ACCOUNT**

Accounts may be settled in cash or using the following accepted credit cards: Visa, MasterCard, American Express, Diner's Club and Maestro.

Unless otherwise agreed, the account is settled for every 7-days of stay.

## **ADAPTERS**

Multi-adapters for various electrical plugs are available at the reception (press One Touch button).

## **AIR-CONDITIONING**

All rooms are equipped with their own adjustable air condition unit. Air-conditioning will not work if the key card is not inserted in the key card holder at the entrance door. Please mind it takes certain time for the AC to reach the selected temperature.

## **AIRLINE RESERVATION**

Our reception will be pleased to assist you with all flight reservations, flight changes and confirmations. We strongly recommend a reconfirmation of your airline reservation 2 days prior to your planned departure.

## **AIRPORTS**

The Ljubljana Jože Pučnik Airport is located 25 km north of the Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana. The reception will be pleased to assist you with any additional information. Zagreb Airport is 150 km away from the Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana, Trieste Airport 128 km and Klagenfurt Airport 95 km, Venice Airport 237 km.

## **ATM**

ATM machines are available in several adjacent buildings. For further information, press One Touch button.

## **BABY COTS**

Baby cots are available free of charge for children up to 3 years of age. Please contact the hotel reception by pressing One Touch button.

## **BABYSITTING**

Please notify our reception with your requirements for this chargeable service. Prior notice is recommended to guarantee availability.

## **BANKS**

Major Banks (Nova Ljubljanska Banka, Unicredit bank and SKB) are located in the BTC City area and are nearby. For detailed information, please contact the hotel reception by pressing the One Touch button.

# HOTEL- INFORMATION

## **BATHROBES**

Bathrobes can be provided in your room for your convenience upon request. Please call our reception (press One Touch button).

## **CAR RENTAL**

If you like to drive "your own" car, please contact the reception (press One Touch button) for more information and bookings.

## **CATEGORY**

Radisson Blu Plaza Hotel, Ljubljana is a 4 Star Superior Hotel.

## **CHECK-IN / OUT TIME**

Check-in time is at 3.00 P.M., check-out time is at 12.00 noon. Check-out by 6.00 P.M. is charged 50% of one night's stay and departure after 6.00 P.M. is charged 100% of one night stay. To provide you with every possible service, please contact the hotel reception in advance (press One Touch button).

## **CHURCH**

For available church services, please contact the hotel reception (press One Touch button).

## **CREDIT CARDS**

The hotel accepts the following major credit cards to settle your account(s): Visa, MasterCard, Diner's Club, American Express and Maestro.

## **DO NOT DISTURB**

If you wish to rest, you can hang the "Do Not Disturb" sign outside your room on the door knob. If you want incoming calls for you to be screened, kindly advise the hotel reception (press One Touch button).

## **DRINKING WATER**

Water is the most valuable property and it is drinkable from the tap. Please keep in mind water-conservation during your stay.

## **DOCTOR/MEDICAL ASSISTANCE**

If a doctor or medical assistance is required, please contact the reception (press One Touch button).

## **ELECTRICITY**

All outlets in the guest rooms supply 220 Volt AC. Adapters are available at the hotel reception (press One Touch button). The electrical connection in the bathroom is designed for shavers and driers. The use of other electrical appliances and additional heating devices in rooms is prohibited. We kindly ask you to use electricity economically.

## **EXTRA BED**

At your request, we can prepare an extra bed in your room, which is charged extra. Please call the hotel reception (press One Touch button).

# HOTEL- INFORMATION

## **EMERGENCY**

Upon arrival, please familiarize yourself with the location of your room within the hotel, the paths and escape routes and the deployment of the hand fire extinguishers, which is evident from the rescue plan located in your room. Please do not smoke or cook in the room. When leaving the room, please make sure that it is fire-hazard free. In the unlikely event of a fire or any other emergency, please call the hotel reception immediately and inform them of your emergency and location (press One Touch button). Please note that fire extinguishers are located outside your room in the corridor.

## **EMERGENCY CALLS**

Reception	press One Touch button
Emergency dispatch	112
Police	113

## **ELECTRIC VEHICLE (EV) CHARGING STATION**

In Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana we have acquired onsite electric vehicle (EV) charging station and TESLA destination chargers, that can be used by our guests.

## **FIRST AID**

In the case of need, first aid is available for you at the hotel reception, as well as defibrillator (press One Touch button).

## **FLOWERS**

Flowers for any occasion are available. Early notification is advantageous to guarantee excellent quality and timely availability. Please contact the hotel reception (press One Touch button).

## **INTERNET**

Throughout the hotel we offer free wireless broadband internet connection (Wi-Fi). In your room, you can also connect via LAN cable. For any assistance, please contact the hotel reception (press One Touch button). Hotel guest also have access to our Internet and printing corner free of charge in the lobby.

## **HAIRDRESSER**

Let our reception staff locate a convenient hairdresser for you.

## **HAIR DRIER**

A hair dryer is provided in the wardrobe in every guest room.

## **HOSPITAL**

Ljubljana University Medical Centre Tel: 01 522 50 50. For assistance with any medical emergency, please contact our reception; will be pleased to assist in arranging transportation and appointment with a doctor (press One Touch button).

# HOTEL- INFORMATION

## **JOINER OR ADDITIONAL GUESTS**

If you have booked a single room but have a person join you for an overnight stay, a joiner fee is charged on your bill. This fee entitles your guest to breakfast. For your protection and safety, the reception will ask for and retain the ID card of your guest for the duration of your guests' stay with us. We ask for your kind understanding and cooperation.

## **KEY CARD**

To unlock the room, use the key card. Upon entering the room, please place the card against the card holder next to the front door.

## **LOST & FOUND**

Before departure, please check your belongings one last time. Lost & found items will only be sent to your home upon request. Shipping of items is chargeable. We will keep them for up to 1 year, before disposing of them. Please contact the hotel reception.

## **LUGGAGE**

For luggage assistance or temporary storage, please contact the hotel reception (press One Touch button).

## **MESSAGES**

All messages received in your absence, will be kept at the hotel reception.

## **PARKING**

A private parking area for our hotel and/or restaurant guests is available alongside the hotel and in the indoor garage. The daily charge is 15 €.

## **PETS**

We will be happy to accommodate your pets for a surcharge.

## **PHARMACY**

There are several pharmacies near the hotel in BTC City. Please contact our reception (press One Touch button) and they will be happy to assist you with any information regarding pharmacies.

# HOTEL- INFORMATION

## **POSTAL SERVICES**

Our reception staff will be glad to assist you if you need a stamp or need to deliver a letter/package. All received mail will be waiting for you at the reception. For any details, please contact the hotel reception (press One Touch button).

## **SAFETY BOX**

A personal electronic safe with instructions is provided in the wardrobe in your room. Please note that the hotel cannot be held responsible for items of value that are not stored in the personal safe.

## **SECURITY**

Should you notice any irregularities or have any questions, please do not hesitate to contact the hotel reception directly (press One Touch button).

## **SEWING KIT**

Sewing kit is available for a surcharge. If you need housekeeping assistance, please call the reception (press One Touch button).

## **SMOKING**

Smoking in the rooms, restaurant and common areas is not permitted. Smoking is only allowed in the smoking cabin in our Plaza Café.

## **TIME ZONE**

The official standard time zone is GMT + 01.00 hours.

## **TRANSPORTATION**

All hotel guests can use the hotel taxi service, which is comparable to most of Ljubljana's taxi providers. Let our reception team arrange transportation, even when you are in some other location, and you will travel more comfortably and cheaply. A bus station is located in front of the hotel. The railway station and the international bus station are 2.5 km from the hotel.

## **WAKE-UP CALLS**

Please use our wake-up call service (press One Touch button).

# PRICELIST FOR HOTEL ACCOMODATION

Single guest room	650 €
Double guest room	750 €
Supplement for »Superior room«	100 €
Supplement for »Junior suite«	200 €
Supplement for »Business one bedroom suite«	300 €
Supplement for »Executive two bedroom suite«	500 €
Supplement for extra bed	40 €
Supplement for baby cot	20 €
Supplement for pet	30 €
Supplement for a meal (lunch or dinner)	(group) 20 € (individual) 25 €

The above stated rates are quoted per room and night. Rates are inclusive of VAT and breakfast. Rates do not include tourist tax (3,13 EUR per adult per day and 1,56 EUR per child from 7 to 17,99 years per day).

# HOTELSKE INFORMACIJE

## **ADAPTER**

Različne vrste adapterjev so vam na voljo na hotelski recepciji (pritisnite One Touch gumb).

## **BUJENJE**

Če želite naročiti bujenje, prosimo, pritisnite One Touch gumb.

## **BANKE**

Tri največje banke (Nova Ljubljanska banka, Unicredit banka in SKB) najdete v BTC City centru v neposredni bližini Radisson Blu Plaza Hotela Ljubljana. Za podrobne informacije pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **BANČNI AVTOMATI**

Številni bančni avtomati so vam na voljo v neposredni okolici hotela. Za več informacij pritisnite One Touch gumb.

## **BOLNIŠNICA**

Ljubljanski klinični center, tel.: 01 522 50 50. Za zdravniško pomoč se obrnite na recepcijo hotela (pritisnite One Touch gumb), ki vam bo pomagala pri organizaciji prevoza ali naročila pri zdravniku.

## **CERKEV**

Za lokacije cerkva in njihovih storitev se obrnite na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **CVETJE**

Na voljo vam je cvetje za vsako priložnost. Da vam zagotovimo odlično kakovost in pravočasno dostavo, vas lepo prosimo za pravočasno naročilo na hotelski recepciji (pritisnite One Touch gumb).

## **ČAS PRIHODOVI/ODHODOV**

Čas prihoda je ob 15.00, čas odhoda je ob 12.00. Če želite oditi pozneje, prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb). Pozni odhod do 18.00 bo obračunan v višini 50 % nočitve, čas odhoda po 18.00 pa v višini 100 % cene nočitve.

## **ČASOVNI PAS**

Uradni standardni časovni pas je GMT + 1.00 ure.

# HOTELSKE INFORMACIJE

## **DODATNA OSEBA V SOBI/GOST**

Če imate rezervirano enoposteljno sobo in se vam bo čez noč pridružila druga oseba, vam to moramo zaračunati. Ta pristojbina omogoča vašemu gostu brezplačen zajtrk. Za vašo zaščito in varnost bo receptor prosil za osebno izkaznico vašega gosta in čas njegovega bivanja pri nas. Lepo prosimo za vaše sodelovanje in razumevanje.

## **DODATNO LEŽIŠČE**

Na vašo željo lahko z doplačilom v vaši sobi pripravimo dodatno ležišče. Prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **ELEKTRIKA**

V hotelu je električna napetost 220 voltov. Na recepciji so vam na voljo različne vrste adapterjev. Prosimo, da pritisnete One Touch gumb. Električni priključek v kopalnici je namenjen izključno uporabi brivnika in sušilnika za lase, uporaba drugih električnih aparatov in dodatnih grelnih naprav v sobah je prepovedana. Prosimo za varčno porabo električne energije.

## **FRIZER**

Dovolite, da vam naše recepcijsko osebje poišče vam primernega frizerja.

## **INTERNET**

V celotnem hotelskem prostoru zagotavljamo brezplačno širokopasovno brezžično internetno povezavo (Wi-Fi). V vaši sobi se lahko na internet priklopite tudi s kablom, za pomoč se obrnite na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb). Gostom hotela je na voljo internetni kotiček, ki je v recepcijskih prostorih. Uporaba internetnega kotička je za goste hotela brezplačna.

## **IZPOSOJA AVTOMOBILA**

Če želite voziti »lasten« avtomobil, se obrnite na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **KARTICA/KLJUČ SOBE**

Za odklepanje sobe uporabite hotelsko kartico/ključ. Ob vstopu v sobo le-to prislone ob nosilec kartice ob vhodnih vratih, da lahko uporabljate vse porabnike električnega toka v sobi.

## **KAJENJE**

Kajenje v sobah, restavraciji in v skupnih prostorih je ni dovoljeno. Za kajenje je namenjena kadilska kabina v Plaza Caféju.

## **KATEGORIJA**

Radisson Blu Plaza Hotel, Ljubljana je 4 zvezdični Superior Hotel.

## **KLIMA**

Vse sobe so opremljene z individualno nastavljivo klimatsko enoto. Klima naprava ne deluje, če kartica ni vstavljen v nosilec ob vhodnih vratih.

# HOTELSKE INFORMACIJE

## **KLICI V SILI**

Recepcija	pritisnite One Touch gumb
Center za obveščanje	112
Policija	113

## **KOPALNI PLAŠČ**

Na vašo željo vam lahko v sobo dostavimo kopalni plašč. Prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **KREDITNE KARTICE**

Sprejemamo plačila s kreditnimi karticami American Express, DinersClub, Visa, MasterCard in Maestro.

## **LETALIŠČA**

Letališče Jožeta Pučnika Ljubljana je 25 km severno od Radisson Blu Plaza Hotela Ljubljana. Naša recepcijska ekipa vam bo z veseljem pomagala pri posredovanju dodatnih informacij. Letališče Zagreb je od hotela oddaljeno 150 km, Trst 128 km, Celovec 93 km in Benetke 237 km.

## **LETALSKE KARTE**

Recepcijsko osebje vam bo z veseljem pomagalo pri vseh letalskih rezervacijah in spremembah vaših letalskih kart. Toplo priporočamo, da rezervacijo letalske karte preverite/potrdite dva dni pred načrtovanim odhodom.

## **LEKARNA**

V BTC City centru v neposredni bližini hotela so številne lekarne. Prosimo, pokličite hotelsko recepcijo, kjer vam bodo z veseljem pomagali (pritisnite One Touch gumb).

## **NE MOTI**

Če želite počivati, na kljuko na zunanji strani vaših vhodnih vrat izobesite znak »ne moti«. Če želite preusmeriti vaše dohodne klice, prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **OTROŠKA POSTELJICA**

Otroška posteljica je na voljo brezplačno za otroke do tretjega leta starosti. Prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **PARKIRIŠČE**

Gostom hotela zagotavljamo parkirne prostore ob hotelu in v kletnih prostorih hotela. Cena celodnevnega parkiranja je 15 €.

## **POLNILNICA ZA ELEKTRIČNA VOZILA**

V Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana smo za naše goste namestili novo polnilno postajo za električna vozila in TESLA destination chargers.

# HOTELSKE INFORMACIJE

## **POŠTA**

Recepcijsko osebje vam bo z veseljem pomagalo, če boste potrebovali znamke ali hoteli dostaviti pismo/paket. Vsa prispela pošta vas bo čakala na recepciji. Za vse podrobnosti se obrnite na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **POZABLJENI PREDMETI**

Pred odhodom še enkrat preverite, ali ste v sobi kaj pozabili. Najdene predmete pošljemo na dom le na vašo zahtevo. Pošiljanje predmetov je plačljivo. Hranimo jih največ eno leto, nato ravnamo z njimi v skladu s predpisi. Prosimo, da se obrnete na hotelsko recepcijo.

## **PREVOZI**

Vsem gostom hotela je na voljo hotelski prevoz, katerega cena je primerljiva s cenejšimi prevozi v mestu. Dovolite našemu osebju, da vam uredi prevoz tudi, ko ste na drugih lokacijah, in potovali boste udobneje ter ceneje. Pred hotelom je tudi avtobusna postaja. Železniška in mednarodna avtobusna postaja sta od hotela oddaljeni 2,5 km.

## **PRTLJAGA**

Za pomoč pri prtljagi ali začasni hrampi se obrnite na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **PRVA POMOČ**

Prva pomoč in defibrilator sta vam na voljo na hotelski recepciji (pritisnite One Touch gumb).

## **RAČUN**

Račun poravnate na recepciji z gotovino ali naslednjimi kreditnimi karticami: American Express, DinersClub, Visa, MasterCard in Maestro. Če ni drugače dogovorjeno, se račun poravna na vsakih sedem dni bivanja.

## **SEF**

Osebni elektronski sef z navodili za uporabo je v omari. Prosimo, upoštevajte, da hotel ni odgovoren za vrednosti, ki niso shranjene v osebнем sefu.

## **SUŠILNIK ZA LASE**

Sušilnik za lase je na voljo v garderobni omari v vsaki hotelski sobi.

## **SPOROČILA**

Vsa sporočila, prejeta med vašo odsotnostjo, vas bodo čakala na recepciji.

## **ŠIVALNI SET**

Šivalni set je na voljo za doplačilo. Pri zahtevnejših posegih vam bo z veseljem pomagalo naše gospodinjstvo. Prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

# HOTELSKE INFORMACIJE

## **VARNOSTNIK**

Če boste opazili kakšne nepravilnosti ali imeli kakšna vprašanja, vas prosimo, da se obrnete na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **VARSTVO OTROK**

Za varstvo otrok se obrnite na našo recepcijsko osebje. Ta storitev je na voljo za doplačilo in priporočamo predhodno obvestilo, da se zagotovi razpoložljivost.

## **VODA**

Voda je ena od najdragocenejših dobrin in jo lahko pijete iz pipe. Prosimo vas, da z vodo ravnate varčno.

## **ZDRAVNIK**

Če potrebujete zdravniško pomoč, prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **ŽIVALI**

Vaše domače ljubljence bomo ob doplačilu sprejeli z veseljem.

# CENIK HOTELSKIH NAMESTITEV

Enoposteljna soba	650 €
Dvoposteljna soba	750 €
Doplačilo za »Superior sobo«	100 €
Doplačilo za »Junior apartma«	200 €
Doplačilo za »Business apartma«	300 €
Doplačilo za »Executive apartma«	500 €
Doplačilo za dodatno ležišče	40 €
Doplačilo za otroško posteljico	20 €
Doplačilo za hišnega ljubljénčka	30 €
Doplačilo za obrok (kosilo ali večerja)	(skupine) 20 € (individualci) 25 €

Navedene cene veljajo po osebi na noč z vključenim DDV in zajtrkom.  
Cene ne vključujejo turistične takse (3,13 EUR za odraslo osebo na dan  
in 1,56 EUR za otroka od 7 do 17,99 let na dan).

# TELEPHONE GUIDE





# TELEPHONE GUIDE

## **TELEPHONE**

A detailed telephone guide is provided in this directory.

## **TELEVISION**

A detailed program list is available.

## **OPERATING AND DIALLING INSTRUCTIONS**

All guest needs, whether it is room service, a question for the concierge or a special request, are taken care of at the touch of a button.

Just press the One Touch Service button on your room telephone and let us take care of you.



Room to room: Press '70' for rooms from 1. to 9. storey followed by the respective room number. Press '7' for rooms from 10. to 14. storey followed by the respective room number.

Hotel telephone number: +386 1 243 00 00

Hotel fax number: +386 1 243 00 99

E-mail: [info.ljubljana@radissonblu.com](mailto:info.ljubljana@radissonblu.com)

Website: [www.radissonblu.com/en/hotel-ljubljana](http://www.radissonblu.com/en/hotel-ljubljana)

# TELEFONSKI VODIČ

## **TELEFON**

*Na koncu te tiskovine je na voljo podroben telefonski vodnik.*

## **TELEVIZIJA**

*Tiskovina s podrobnim seznamom televizijskih programov vam je na voljo.*

## **NAVODILA ZA KLIČANJE**

*Če želite naročiti postrežbo v sobi, imate kakšno vprašanje ali posebno željo, je potreben le pritisk One Touch gumba na telefonu v sobi.*



*Iz sobe v sobo: pritisnite '70' za sobe od 1. do 9. nadstropja, nato številko sobe. Pritisnite '7' za sobe od 10. do 14. nadstropja, nato številko sobe*

*Hotelska telefonska številka: +386 | 243 00 00*

*Hotelski faks: +386 | 243 00 99*

*E-pošta: [info.ljubljana@radissonblu.com](mailto:info.ljubljana@radissonblu.com)*

*Spletna stran: [www.radissonblu.com/en/hotel-ljubljana](http://www.radissonblu.com/en/hotel-ljubljana)*

# DINING & ENTERTAIN - MENT





# DINING & ENTERTAIN - MENT

## **BAR**

The Plaza Café on the ground floor is open from 7.00 A.M-11.00 P.M in the summer months and from 8.00 AM-10.00 P.M in the winter months. The bar offers a truly relaxing atmosphere with an extensive drink list, light food and snacks. For reservations and information please press One Touch button.

## **BREAKFAST**

Breakfast is available for all hotel guests on the mezzanine level and is served from 06.30 - 10.30 A.M. on week days and from 07.00 - 11.00 A.M. at the weekends. Breakfast can also be served in your room for an extra charge, please call our Room Service (press One Touch button). In the event of an early departure, please contact our reception to arrange a breakfast box (press One Touch button). "Grab & Run" offer is available in reception every day between 5.00 - 6.30 A.M.

## **CASINO**

The Casino Rio is located in the Arena Play & Party entertainment centre of BTC City, in the immediate vicinity of the hotel, and covers 600 m<sup>2</sup>. The Casino Rio features 4 electronic roulettes and 168 slot machines. It is open 24 hours a day. Hotel guests booking our special Casino packages will receive a gift voucher. For additional information, please contact the hotel reception (press One Touch button).

## **MINI-BAR**

Your mini-bar is replenished daily. If you would like additional items, please contact room service (press One Touch button). If your mini-bar is locked and you would like to use it, please contact the hotel reception (press One Touch button).

## **NIGHT LIFE**

For information on Ljubljana's night life, please contact the hotel reception (press One Touch button).

## **RESTAURANTS**

We invite you to book a place in our exclusive restaurant on the mezzanine floor, every day from 7.00 - 10.00 P.M. Please call our restaurant (press One Touch button).

## **ROOM SERVICE**

Room service is available 24h. 7.00 A.M. - 10.00 P.M (complete room service) and 11.00 P.M. - 7.00 A.M. (night menu). You will find a popular selection of all-time favourites in the room service menu. Please press One Touch button for orders.

# DINING & ENTERTAIN - MENT

## **THEATRE**



"SitiTeater" is located near the hotel in BTC City. For the schedule or ticket orders, please contact the hotel reception (press One Touch button) or contact the theatre reception directly on 01 70 940 940.

The reception staff will be happy to assist you with other Ljubljana theatres as well.






# DINING & ENTERTAINMENT

## ROOM SERVICE MENU 24 h/7

### FRESH & FIT

- |  |  |         |
|--|--|---------|
| Creamy vegetable soup  |   | 8,00 €  |
| Caprese salad<br>Arugula, cherry tomatoes, burrata,<br>basil pesto, basil  |   | 15,50 € |
| Salad with chicken<br>Mix of green salads, chicken fillet, cherry<br>tomatoes, croutons, pancetta, Grana Padano<br>cheese, dressing      | <br>     | 16,00 € |
| Salad with smoked salmon<br>Mix of green salads, smoked salmon, cherry<br>tomatoes, olives, capers, sesame, yogurt<br>dressing with dill | <br> | 17,00 € |

### PIZZA & BURGERS

- |  |  |         |
|--|--|---------|
| Pizza margherita<br>Tomato pelati, mozzarella, basil   |   | 11,50 € |
| Plaza burger<br>100% beef, iceberg lettuce, tomatoes, cheddar,<br>caramelized onions, pancetta, egg / Truffle<br>mayonnaise, sweet potato with Parmesan<br>cheese and thyme, home made sauce | <br> | 17,00 € |
| Veggie burger<br>Falafel from chickpeas, pineapple, bell pepper,<br>kimchi, buffalo mozzarella, frenchfries, house<br>sauce  | <br> | 16,50 € |



# DINING & ENTERTAIN - MENT

## ROOM SERVICE MENU 24 h/7


### PLATES

Prosciutto and cheese Karst prosciutto, Tolminc cheese, herb curd, cherry tomatoes, dried fruits, nuts, olives		17,00 €
Rigatoni with tomatoes Tomatosauce, stracciatella di bufala, pistachio, basil		16,50 €
Veggie Wok Bell pepper, carrots, leeks, champignons, broccoli, sesame, rice, soy beans prouts, tofu		15,00 €
Chicken Wok Bell pepper, carrots, leeks, champignons, broccoli, peanuts, rice, soy beans prouts		16,50 €
Veggie protein salad Mix of green salads, cherry tomatoes, cucumbers, bell pepper, carrots, chickpeas, tofu, pumpkin seeds, pumpkin seed oil, black currant vinegar		15,00 €

### SIDES

French Fries		4,00 €
Sweet potatoes french fries Flavoured with Parmesan cheese and thyme		5,00 €
Fresh mixed salad Mix of greensalads, cherry tomatoes, cucumbers, radish		4,50 €

### SWEETS

Choco Orange Tris White, dark and milk chocolate mousse, orange gel, gluten freebiscuit		6,00 €
Fruit Plate Season alfruit		7,00 €









# DINING & ENTERTAIN - MENT

## ROOM SERVICE MENU 24 h/7

### KIDS MENU

Beef soup Fregola, boiled vegetables	 	4,00 €
Pizza Margherita Pizza with tomato sauce and cheese	 	10,00 €
Pasta Bolognese Rigatoni, Bolognese sauce, Grana Padano	   	8,00 €
Pasta with chees Rigatoni, cream, cheese	  	8,00 €
Cheesburger 100% Beef, iceberg lettuce, tomato, cheddarcheese, ketchup, frenchfries	 	10,00 €
Chicken Fillet French fries or rice, ketchup	  	11,00 €
Fruit Plate Season alfruit		4,00 €
Vanilla Ice cream		2,50 €


## ROOM SERVICE BREAKFAST - FROM 6.30 - 11.00 A.M.


Continental breakfast (selection of cold cuts, cheese, bread, jam, honey, butter, puff pastry selection, fruit, yoghurt, coffee, tea..)	   	25,00 €
American breakfast (selection of cold cuts, Slovenian cheese, egg dish as preferred, bacon, season fruit plate, bread, puff pastry selection, jam, honey, butter, fruit, yoghurt, juice, coffee, tea, ..)	   	35,00 €
Room service charge *breakfast already includes room service charge		10,00 €

# DINING & ENTERTAIN - MENT

## NIGHT MENU - FROM 10.00 P.M. - 7.00 A.M.

Ham and cheese sandwich  6,00 €  
Ham, cheese, butter, tortillachips

Tuna sandwich  6,00 €  
Tuna, olives, mayonnaise, tortilla chips

Chicken sandwich  6,00 €  
Chicken, boiled egg, bacon, mayonnaise,  
tortilla chips

## BEVERAGES


House white wine 0,1 L 5,50 €  
(pinot grigio, rhone riesling, laski riesling) 0,75 L 35,00 €

Gaube, dry 0,75 L 35,00 €

Chardonnay, white wine, Dveri Pax, dry 0,1 L 7,00 €  
0,75 L 46,00 €

House red wine 0,1 L 5,50 €  
(Merlot, Cabernet S.) 0,75 L 35,00 €

Cabernet sauvignon, red wine, 0,1 L 8,50 €  
Constantini, dry 0,75 L 58,00 €

Beer 0,33 L  4,50 €

Orange juice 0,2 L 5,00 €

Radenska Naturelle / Classic 0,5 L 4,50 €

Coca Cola 0,25 L 5,00 €

Coffee Espresso 3,00 €

Tea 5,00 €


















Room service charge 10,00 €

# DINING & ENTERTAINMENT

## MINIBAR PRICELIST

Water Radisson Blu 0,50 l	2,50 €
Water Naturelle 0,50 l	4,50 €
Water Radenska 0,50 l	4,50 €
Coca Cola 0,25 l	5,00 €
Tonic water 0,20 l	5,00 €
Juice 0,2l	5,00 €
Beer 0,33 l	4,50 €
Vodka 0,05 l	7,50 €
Whisky 0,05 l	7,50 €
Gin 0,05 l	7,50 €
Jägermeister 0,02 l	7,50 €
Pringles Chips 40 g	5,00 €
Snacks	5,00 €

## ALLERGENS

-  Contains gluten
-  Contains crustacean
-  Contains eggs
-  Contains fish
-  Contains peanuts
-  Contains soy
-  Contains lactose
-  Contains nuts
-  Contains celery
-  Contains mustard seed
-  Contains sesame
-  Contains sulfur dioxide
-  Contains lupine
-  Contains molluscs
-  Gluten free
-  Lactose free
-  Vegan

# JEDILNIK & ZABAVA

## **BAR**

Plaza Café v pritličju stavbe je odprt v poletnih mesecih med 7:00-23:00, v zimskih mesecih med 8:00-22:00. Ponuja vam bogato izbiro pijač, lahkih jedi in prigrizkov. Za rezervacije ali informacije pritisnite One Touch gumb.

## **CASINO**

Casino Rio najdete v BTC City centru v neposredni bližini hotela. Igralni salon se razprostira v zabaviščnem centru Arena Play&Party razprostira na 600 m<sup>2</sup>, ki so namenjeni zabavi na štirih igralnih elektronskih ruletah in 168 atraktivnih igralnih avtomatih. Casino je odprt 24 ur na dan. Hotelski gostje, ki imajo posebno dogovorjene pakete, prejmejo vrednostni bon. Za dodatne informacije pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **GLEDALIŠČE**

V BTC City centru v neposredni bližini hotela je SiTi Teater. Za spored ali naročilo vstopnic se obrnite na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb) ali direktno recepcijo SiTi Teatra (+386(0)70 940 940). Recepcijsko osebje vam bo z veseljem pomagalo tudi, če si želite ogledati ponudbo drugih ljubljanskih gledališč.

## **MINI BAR**

Vaš mini bar se polni dnevno. Za dodatne pijače in prigrizke se obrnite na sobno postrežbo (pritisnite One Touch gumb). V kolikor je vaš mini bar zaklenjen in ga želite uporabljati, pokličite recepcijo hotela (pritisnite One Touch gumb).

## **NOČNO ŽIVLJENJE**

Za podrobnejše informacije se obrnite na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

## **RESTAVRACIJA**

Vabimo vas, da si rezervirate mesto v naši ekskluzivni restavraciji v prvem nadstropju, ki je odprta vsak dan od 19.00 do 22.00. Za rezervacijo pokličite našo restavracijo (pritisnite One Touch gumb).

## **SOBNA STREŽBA**

Sobna strežba za dnevni meni vam je na voljo 24 ur. 7.00 -23.00 (polna ponudba), 23.00 - 7.00 (nočni meni). Priljubljen izbor jedi in pijače boste našli v meniju sobne strežbe. Za naročilo prosimo pritisnite One Touch gumb.

# JEDILNIK & ZABAVA

## **ZAJTRK**

Vsem gostom hotela je zajtrk na voljo v naši restavraciji v Mezaninu med 6.30 in 10.30 med tednom ter od 7.00 do 11.00 med vikendi. Zajtrk vam lahko z doplačilom postrežemo tudi v sobi. Pokličite sobno strežbo (pritisnite One Touch gumb). V primeru zgodnjega odhoda vam lahko pripravimo tudi zajtrk paket. Prosimo, pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb). "Grab & Run" ponudba vam je na voljo v recepciji vsak dan med 5.00 in 6.30.




# JEDILNIK & ZABAVA

## JEDILNIK SOBNE POSTREŽBE 24 h/7

### FRESH & FIT

- |   |   |         |
|---|---|---------|
| Kremna zelenjavna juha  |    | 8,00 €  |
| Caprese solata<br>Rukola, češnjev paradižnik, burrata, pesto iz bazilike, bazilika  |    | 15,50 € |
| Solata s piščancem<br>Mešanica zelenih solat, piščančji file, češnjev paradižnik, krutoni, panceta, sir Grana Padano, omaka             |    | 16,00 € |
| Solata z dimljenim lososom<br>Mešanica zelenih solat, dimljen losos, češnjev paradižnik, olive, kapre, sezam, jogurtova omaka z koprcom |  | 17,00 € |

### PIZZA IN BURGERJI

- |  |   |         |
|--|---|---------|
| Pizza margherita<br>Paradižnik- pelati, mozzarella, basilika   |  | 11,50 € |
| Plaza burger<br>100% govedina, solata ledenka, paradižnik, cheddar sir, karamelizirana čebula, panceta, jajce, tartufova majoneza. sladki krompir z parmezanom in timijanom, hišna omaka |  | 17,00 € |
| Veggie burger<br>Falafel iz čičerike, ananas, paprika, kimchi, buffalo mozzarella, pomfrit, hišna omaka  |  | 16,50 € |



# JEDILNIK & ZABAVA

## JEDILNIK SOBNE POSTREŽBE 24 h/7


### GLAVNE JEDI

Pršut in sir Kraški pršut, Tolminec, zeliščna skuta, češnjev paradižnik, suho sadje, oreščki, olive		17,00 €
Rigatoni s paradižnikom Paradižnikova omaka, stracciatella di bufala, pistacija, bazilika		16,50 €
Veggie Wok Paprika, korenje, por, šampinjoni, brokoli, sezam, riž, sojini kalčki, tofu		15,00 €
Piščančji Wok Paprika, korenje, por, šampinjoni, brokoli, arašidi, riž, sojini kalčki		16,50 €
Veggie proteinska solata Mešanica zelenih solat, češnjev paradižnik, kumare, paprika, korenje, čičerika, tofu, bučna semena, bučno olje, kis črnega ribeza		15,00 €

### PRILOGE

Pomfri		4,00 €
Pomfi sladkega krompirja Aromatiziran z parmezanom in timijanom		5,00 €
Sveža mešana solata Mešanica zelenih solat, češnjev paradižnik, kumare, redkvice		4,50 €

















### SLADICE

Choco Orange Tris Mousse iz bele, temne in mlečne čokolade, pomarančni gel, piškot brez glutena		6,00 €
Sadni krožnik Sezonsko sadje		7,00 €









# JEDILNIK & ZABAVA

## JEDILNIK SOBNE POSTREŽBE 24 h/7

### OTROŠKI MENI







Goveja juha Fregola, kuhana zelenjava	 	4,00 €
Pizza Margherita Pica s paradižnikovo omako in sirom	 	10,00 €
Pasta Bolognese Rigatoni, Bolognese omaka, Grana Padano	   	8,00 €
Pasta s sirom Rigatoni, smetana, sir	  	8,00 €
Cheesburger 100% govedina, solata ledenka, paradižnik, cheddar sir, kečap, pomfrit	 	10,00 €
Piščančji zrezek Pomfrit ali riž, kečap	  	11,00 €
Sadni krožnik Sezonsko sadje		4,00 €
Vanilijev sladoled		2,50 €

## POSTREŽBA ZAJTRKA V SOBO - OD 6:30-11:00


Kontinentalni zajtrk (izbor hladnega narezka, sir, kruh, pecivo, džem, med, maslo, sadni jogurt, sok, kava, čaj, ..)	   	25,00 €
Ameriški zajtrk (izbor hladnega narezka, slovenski sir, umešana jajca, jajce na oko, omleta,slanina, sezonski sadni krožnik, kruh,pecivo, džem, med, maslo, sadni jogurt, sok, kava, čaj, ..)	   	35,00 €
Doplačilo za naročilo sobne postrežbe * Zajtrk že vključuje ceno sobne postrežbe		10,00 €

# JEDILNIK & ZABAVA

## NOČNA SOBNA POSTREŽBA - OD 22.00 DO 7.00

Sendvič z šunko in sirom Šunka, sir, maslo, tortilja čips	 	6,00 €
Sendvič z tuno Tuna, olive, majoneza, tortilja čips	 	6,00 €
Sendvič z piščancem Piščanc, kuhano jajce, slanina, majoneza, tortilja čips	 	6,00 €

## PIJAČA






Hišno belo vino (sivi pinot, renški rizling, laški rizling)	0,1 L 0,75 L	5,50 € 35,00 €
Gaube, suho	0,75 L	35,00 €
Chardonnay, Dveri Pax, belo vino, suho	0,1 L 0,75 L	7,00 € 46,00 €
House red wine (Merlot, Cabernet S.)	0,1 L 0,75 L	5,50 € 35,00 €
Cabernet sauvignon, rdeče vino, Constantini, suho	0,1 L 0,75 L	8,50 € 58,00 €
Pivo	0,33 L 	4,50 €
Pomarančni sok	0,2 L	5,00 €
Radenska Naturelle / Classic	0,5 L	4,50 €
Coca Cola	0,25 L	5,00 €
Kava Espresso		3,00 €
Čaj		5,00 €
Doplačilo za naročilo sobne postrežbe		10,00 €

# JEDILNIK & ZABAVA

## MINIBAR CENIK

Radisson Blu voda 0,50 l	2,50 €
Voda Naturelle 0,50 l	4,50 €
Voda Radenska 0,50 l	4,50 €
Coca Cola 0,25 l	5,00 €
Tonic water 0,20 l	5,00 €
Juice 0,2l	5,00 €
Pivo 0,33 l	4,50 €
Vodka 0,05 l	7,50 €
Whisky 0,05 l	7,50 €
Gin 0,05 l	7,50 €
Jägermeister 0,02 l	7,50 €
Pringles Chips 40 g	5,00 €
Prigrizki	5,00 €

## ALERGENI

-  Vsebuje gluten
-  Vsebuje rakce
-  Vsebuje jajca
-  Vsebuje ribe
-  Vsebuje arašide
-  Vsebuje sojo
-  Vsebuje laktozo
-  Vsebuje oreščke
-  Vsebuje zeleno
-  Vsebuje gorčična semena
-  Vsebuje sezam
-  Vsebuje žveplov dioksid
-  Vsebuje volčji bob
-  Vsebuje mehkužce
-  Brez glutena
-  Brez laktoze
-  Vegan

# MEETINGS AND EVENTS





# MEETINGS AND EVENTS

## **EVENT VENUES**

We can accommodate meetings and business events for up to 250 attendants, depending on the type of the event with a wide variety of catering packages. At Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana special occasion possibilities are endless; from cocktail receptions on the roof terrace, to weddings with spectacular views of Ljubljana, or anniversary dinners at Plaza Restaurant. Our skilled team will stand beside you every step of the way, to help you enjoy the event as much as your guests do.

On the 15th floor, multipurpose halls are available for both, hotel guests and daily visitors. State-of-the-art meeting rooms enable you to organize gala dinners, demanding meetings and lectures. Our experienced staff will be happy to assist you. For all inquiries and other details, please contact the hotel reception (press One Touch button).

# SREČANJA IN DOGODKI

## **KONGRESNE DVORANE**

Gostimo lahko srečanja in poslovne dogodke z do 250 udeleženci, odvisno od vrste dogodka. V Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana imate neomejeno izbiro; od koktail sprejemov na strešni terasi, do porok s spektakularnim razgledom na Ljubljano ali pa večerij za obletnico v Plaza Restavraciji. Naša izkušena ekipa vam bo stala ob strani na vsakem koraku, tako boste vi uživali na dogodku ravno toliko kakor vaši gostje.

V 15. nadstropju hotela so tako gostom hotela kot tudi vsem dnevnim obiskovalcem na voljo večnamenske dvorane. S tehnično izpopolnjenimi dvoranami vam omogočamo organizacijo, tako slovesne večerje, kot zahtevnega sestanka ali predavanja. Izkušeno osebje vam bo z veseljem v pomoč. Za vse druge podrobnosti in vprašanja pokličite hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

# BUSINESS CENTRE





# BUSINESS CENTRE

## **BUSINESS SERVICE CENTRE**

Our business corner has been specially designed to meet the high demands of our business guests while staying at Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana.

Free use of printer and two computers equipped with high-speed internet are at your disposal at business centre in the lobby.

## **FACSIMILE**

If you wish to send a fax, you can find fax forms in the guest stationery located on your desk. Faxes can be sent via the hotel reception.

## **PHOTOCOPIES**

Please contact the hotel reception (press One Touch button). This service is available for a nominal fee.

# POSLOVNI KOTIČEK

## **POSLOVNI KOTIČEK**

*Naš poslovni kotiček je bil posebej zasnovan tako, da izpolnjuje visoke zahteve naših poslovnih gostov med bivanjem v Radisson Blu Plaza Hotelu Ljubljana.*

*Vsem gostom hotela sta na voljo dva računalnika ter brezplačna uporaba tiskalnika.*

## **FAKS**

*Če želite poslati faks, lahko najdete pripravljeno tiskovino v mapi na vaši pisalni mizi. Faks lahko pošljete prek recepcije.*

## **KOPIRNI SERVIS**

*Prosimo, da se obrnete na hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb). Ta storitev je na voljo po nominalni ceni.*

# TV GUIDE

## *TV SPORED*





# TV GUIDE

## TV SPORED

### TV CHANNELS / TV KANALI

1	LOKALNI PROGRAM	51	JIM JAM
2	SLOVENIJA 1 HD	52	RT SRBIJA SAT
3	SLOVENIJA 2 HD	53	B92
4	POP TV	54	HTV 1
5	KANAL A	55	HTV 2
6	PLANET TV HD	56	TV 1 BOSNA
7	CNN ANG	57	OBN BOSNA
8	BBC WORLD	58	NTV HAYAT
9	SKY NEWS	59	TV ČRNA GORA
10	EURONEWS	60	RT KOSOVO
11	CNBC	61	ALJAZEERA BALKAN
12	BLOOMBERG	62	ORF 1
13	NI BIH	63	ORF 2
14	NI CRO	64	PRO 7
15	NI SRBIJA	65	SAT 1
16	DISCOVERY	66	ARD
17	DISCOVERY ID	67	RAI UNO
18	NAT. GEOGRAPHIC	68	RAI DUE
19	ANIMAL PLANET	69	RTR PLANETA
20	HISTORY	70	RUSSIA TODAY
21	TRAVEL CHANNEL	71	CCTV-KITAJSKA
22	AXN	72	DUNA TV
23	AMC	73	FRANCE 2
24	TV 1000	74	TV5 MONDE
25	FOX	75	FRANCE24
26	FOX CRIME	76	TVE
27	FOX MOVIE	85	RED XXX
28	FOX LIFE		
29	UNIVERSAL		
30	CINESTAR		
31	E! ENTERTAINMENT		
32	EUROSPORT 1		
33	SPORT TV 1		
34	SPORT TV2		
35	SPORT KLUB 1		
36	SPORT KLUB 2		
37	SK3		
38	SK4		
39	SK5		
40	SK6		
41	SK GOLF		
42	MTV ADRIA		
43	MTV MUSIC		
44	VHI		
45	CMC		
46	MINIMAX SLO		
47	NICKELDON		
48	CARTOON		
49	DISNEY XD		
50	BABY TV		

# TV GUIDE

## TV SPORED

### **RADIO CHANNELS / RADIJSKI KANALI**

- 93 MC HOT COUNTRY
- 94 MC ARABIC
- 95 MC BOLLYWHOOD HITS
- 96 MC NEW AGE
- 97 MC WORLD MUSIC
- 98 MC CHANSONS
- 99 MC FREEDOM
- 100 MC FRENCH HITS
- 101 MC ITALY HITS
- 102 MC SILK
- 103 MC SPANISH HITS
- 104 MC TOTAL HITS UK
- 105 MC BASS BREAKS & BEATS
- 106 MC CHILLOUT
- 107 MC DANCEFLOOR FILLERS
- 108 MC TURK MUZIGI
- 109 MC ALL DAY PARTY
- 110 MC DRIVE
- 111 MC GERMANY THE ALTER.
- 112 MC HEADBANGERS
- 113 MC ROCK ALTERNATIVE
- 114 MC CLASSIC ROCK
- 115 MC INDIE CLASSICS
- 116 MC ROCK ANTHEMS
- 117 MC RNB SOUL
- 118 MC HIP HOP
- 119 MC REGAE
- 120 MC BLUES
- 121 MC URBAN
- 122 MC GROOVE DISCO FUNK
- 123 MC CLASSICAL CALM
- 124 MC CLASSICAL GREATS
- 125 MC CLASSICAL ORCHESTRAL
- 126 MC COOL JAZZ
- 127 MC JAZZ CLASSICS
- 128 MC COCKTAIL LOUNGE
- 129 MC 70S
- 130 MC 80S
- 131 MC 90S
- 132 MC REVIVAL

# LAUNDRY





# LAUNDRY

## **LAUNDRY**

Please fill out the form located in the wardrobe and put folded laundry in a washing bag. Laundry given by 8.30 A.M. will be returned to you by 4.00 P.M. on the same day, please call the housekeeping department (press One Touch button). Please see detailed information on the laundry list in your wardrobe and contact our housekeeping department for any assistance (press One Touch button).

## **3 - HOUR EXPRESS LAUNDRY**

Express laundry service is offered every day from 08:00 AM to 07:00 PM (7 days a week). All shirts, blouses, socks and underwear handed in before 07:00 PM, will be returned fresh and clean the same day. Please fill out the form located in the wardrobe and press One Touch button.

## **IRONING**

An iron and ironing board are available in all rooms. If you would like this service to be done by our housekeeper, please call the hotel reception (press One Touch button) and we will gladly take care of your clothes.

# ČISTILNI SERVIS

## **ČISTILNI SERVIS**

Prosimo vas, da izpolnite obrazec, ki je v omari, in perilo zložite v pralno vrečo. Perilo, oddano do 8.30 zjutraj, vam oprano in zlikano vrnemo do 16.00 isti dan. Prosimo, pokličite gospodinjstvo hotela (pritisnite One Touch gumb). Oglejte si podrobne informacije o seznamu perila v vaši garderobi ali za pomoč pokličite gospodinjstvo hotela (pritisnite One Touch gumb).

## **3 - URNO EKSPRESNO PRANJE**

Ekspresno pranje je na voljo vsak dan od 08:00 do 19:00 (7 dni na teden). Vse majice, srajce, nogavice in spodnje perilo oddano pred 19:00, bo vrnjeno sveže in oprano istega dne. Prosimo izpolnite seznam, ki se nahaja v vaši garderobni omari in pritisnite One Touch gumb.

## **LIKANJE**

Likalnik in deska za likanje sta na voljo v vseh sobah. Če želite, da to storitev opravi naša gospodinja, pokličite recepcijo hotela (pritisnite One Touch gumb) in z veseljem bomo poskrbeli za vsa vaša oblačila.

# HEALTH AND FITNESS





# HEALTH AND FITNESS

## **FITNESS**

A fitness centre is available free of charge for hotel guests. It is located on the 15th floor.

Opening hours: from 5.00 A.M. till 10.00 P.M.

## **SAUNA CENTRE**

The Atlantic Water Park with Sauna Land is located in the immediately vicinity of the hotel in the BTC City centre. It is open daily from 9.00 A.M. to 11.00 P.M. Discounts are available for hotel guests visiting the Atlantis Water Park and Sauna Land. For additional information, please contact the hotel reception (press One Touch button) or call the Atlantis Water Park directly on 01 585 21 00.

## **SPA**

The Atlantis Water park is located in the immediately vicinity of the hotel in BTC City. Here you can treat yourself to a range of Asian massages. It is open daily from 9.00 A.M. to 9.00 P.M., on weekends till 10.00 P.M. Discounts are available on certain massages for hotel guests visiting the Atlantis Water Park. For additional information, please contact the hotel reception (press One Touch button) or call directly on 01 585 21 00.

## **SPORT**

Indoor tennis courts are located in the Millenium tennis centre. To reserve your tennis court, call our reception (press One Touch button) or call them directly on 01 585 15 00.

The 26-lane Arena bowling alley is located in the immediate vicinity of the hotel. To reserve a lane, call our reception (press One Touch button) or call them directly on 01 520 55 80.

The Krvavec ski resort is only a 20 minute drive away. To purchase tickets, contact our reception by pressing the One Touch button.

Three golf courses are located in the Ljubljana area: The Diners Club Golf Club Ljubljana, Golf Arboretum and Golf Ljubljana – Trnovo. To book a tee-off time, press One Touch button.

For other options related to sporting activities, please call our reception (press One Touch button).

# HEALTH AND FITNESS

## **SWIMMING POOL**

ONE OF THE BIGGEST WATER PARKS IN EUROPE The Atlantis Water Park located only 300 m from Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana is divided into three thematic modules (Adventure World with a special kids' area, Thermal Temple and Sauna Land) and offers: 16 pools (indoor-outdoor pools), Sauna Land with 15 different types of saunas, Asian Massage Centre, Beauty Salon, Hairdresser, Solarium, LPG Endermologie.

It is open daily from 9.00 A.M. till 9.00 P.M., on weekends till 10.00 P.M. For additional information, please contact the hotel reception (press One Touch button) or call Atlantis Water Park directly on 01 585 21 00.

## **A.E.D. - AUTOMATED EXTERNAL DEFIBRILATOR**

Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana is equipped with an A.E.D. in the lobby and our staff is trained to use it.

A.E.D., automated external defibrillator or automatic external defibrillator is a portable electronic device capable of detecting human cardiac arrest. By triggering the electrical current it can restart the heart and save a person's life.

Of course the device cannot save lives on its own, but it is an extremely welcome addition to CPR (cardiopulmonary resuscitation, consisting of chest compressions and artificial respiration). With the use of an A.E.D., you can do as much as a whole rescue team, which only arrives later. You can save lives.

# ZDRAVJE IN FITNES

## **BAZEN**

EDEN NAJVEČJIH VODNIH PARKOV V EVROPI vodno mesto Atlantis, ki je od Radisson Blu Plaza Hotela Ljubljana oddaljeno le 300 m – je razdeljeno na tri tematske dežele (Svet doživetij s posebnim otroškim delom, Termalni tempelj in Dežela savn) in ima: 16 bazenov (notranjih in zunanjih), deželo savn z 15 različnimi tipi savn, center azijskih masaž, kozmetični salon, frizerski salon, solarij in LPG Studio.

Odperto je vsak dan od 9.00 do 21.00., med vikendi do 22.00. Za dodatne informacije se obrnite na recepcijo hotela (pritisnite One Touch gumb) ali pokličite direktno recepcijo Atlantis Spa Centra (0) 585 21 00.

## **FITNES**

Uporaba fitnes dvorane v 15. nadstropju hotela je brezplačna za goste hotela, vsak dan od 5.00 do 22.00 ure.

## **SAVNA**

V BTC City centru v neposredni bližini hotela je Vodno mesto Atlantis z Deželom savn. Hotelski gostje imajo dogovorjen popust na vstop v Deželo savn. Odperto je vsak dan od 9.00 do 23.00. Za dodatne informacije se obrnite na recepcijo hotela (pritisnite One Touch gumb) ali pokličite direktno recepcijo Atlantis Parka (+386 (0) 585 21 00).

## **SPA**

V BTC City centru v neposredni bližini hotela je Vodno mesto Atlantis. Hotelski gostje imajo dogovorjen popust. Vodno mesto Atlantis je odprto vsak dan od 9.00 do 21.00., med vikendi do 22.00. Za dodatne informacije se obrnite na recepcijo hotela (pritisnite One Touch gumb) ali pokličite direktno recepcijo Atlantis Parka (+386 (0) 585 21 00).

## **ŠPORT**

Pokrita teniška igrišča se nahajajo v športnem centru Millenium. Za rezervacijo termina lahko kontaktirate recepcijo na pritisnite One Touch gumb ali direktno na 01 585 15 00.

Woop bowling center v neposredni bližini hotela ima na voljo 26 stez. Za rezervacijo steze lahko pokličete recepcijo ali stezo rezervirate direktno na 01 520 55 80.

Smučišče Krvavec je od hotela oddaljeno le 20 minut vožnje. Za nakup smučarske vozovnice kontaktirajte recepcijo hotela (pritisnite One Touch gumb).

V okolici Ljubljane se nahajajo tri igrišča za golf: Diners Club Golf Club Ljubljana, Golf Arboretum in Golf Ljubljana – Trnovo. Za rezervacijo igralnih časov pokličite recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

# ZDRAVJE IN FITNES

## **A.E.D. - AVTOMATSKI EKSTERNI DEFIBRILATOR**

*Radisson Blu Plaza Hotel Ljubljana je opremljen z A.E.D. in naše osebje je ustrezno usposobljeno za njegovo uporabo.*

*A.E.D. – avtomatski eksterni defibrilator je naprava, ki se uporablja za ukrepanje ob srčnem zastoju. Z njo skozi srce prizadetega spustimo sunek električnega toka (t.i. defibrilacija).*

*Z aplikacijo električnega toka skozi srce za nekaj trenutkov ustavi njegov naravni ritem in tako srcu omogoči ponovno vzpostavitev lastnega normalnega ritma. Z uporabo A.E.D. lahko naredite toliko kot celotna zdravniška ekipa. Lahko rešujete življenja.*

# SHOPPING





# SHOPPING

## **SHOPPING**

The largest Slovenian shopping centre is located in the immediately vicinity of the hotel in BTC City. Here you can find a wide variety of more than 400 shops and boutiques. For detailed information, please contact the reception (press One Touch button).

Our front desk staff is at your disposal for more information and coupons for special discounts at selected stores and boutiques.

# NAKUPOVANJE

## **NAKUPOVANJE**

V BTC City centru v neposredni bližini hotela je največji nakupovalni center, kjer lahko najdete več kot 400 različnih trgovin in butikov. Za vse informacije se obrnite na našo hotelsko recepcijo (pritisnite One Touch gumb).

Pri recepciji so vam na voljo popusti za naše goste in informacije o kuponih, ki veljajo v izbranih trgovinah.

# EXCURSIONS





# EXCURSIONS

## EXCURSIONS

Excursions around Slovenia and Ljubljana, please contact front desk for more information.

### BLED

(An Alpine Pearl) - Bled's premier attractions are a lake of glacial origin with an island in the middle and a castle whose history dates back to the 11th century. Often described as an 'image of paradise', the Alpine resort town of Bled will enchant you with its emerald-green lake, fairytale-like island and imposing castle reigning on top of a rocky cliff.

### ŠKOCJAN CAVES

Due to their exceptional significance, the Škocjan Caves were entered on UNESCO's list of natural and cultural world heritage sites in 1986. International scientific circles have thus acknowledged the importance of the Caves as one of the natural treasures of planet Earth.

### POSTOJNA CAVE & PREDJAMA CASTLE

(Underground Treasures and Legends) - A two million-year old and 27km long system of subterranean caves is one of the most easily accessible networks of underground caves in the world. The underground system is home to the mysterious, unique and rare amphibian Proteus Anguinus, or 'human fish', as it is popularly called here. Only 9km away stands one of the most interesting baroque castles of Slovenia, the Predjama castle. It appears to hang dramatically in the middle of a 123m high rocky cliff.

### MARIBOR & PTUJ

(Where the medieval meets the present) - the north-east of Slovenia is a blend of fascinating nature, sunny vineyards, inspiring traditions and vibrant history. Slovenia's oldest town Ptuj and its magnificent castle it is truly inviting.

### LIPICA & PIRAN

Visit the Slovenian coast and discover the beauty of the medieval town of Piran. Round off your trip with a visit to the Lipica - the original stud farm of one of the oldest cultural horse breeds – the Lipizzaner.

### DISCOVER LJUBLJANA

Ljubljana is unique. It stores 5000 years of history, some of it in traces and some of it in the most luxurious and confident manner.

# EXCURSIONS

Find remains of the Roman city of Emona, feel the character of medieval Ljubljana, enjoy the drama of Baroque, admire colourful Art Nouveau and discover Joze Plecnik's masterpieces.

Some points of interest:

**CENTRAL MARKET** - The Central Market consists of an open-air market, a covered market and a series of small food shops along the river Ljubljanica.

**DRAGON BRIDGE** - The Dragon Bridge, adorned with famous dragon statues, appears in the most recognizable images of Ljubljana.

**LJUBLJANA CASTLE** - The city's most prominent sight, offering some of the most beautiful views of Ljubljana.

**NATIONAL GALLERY** - Slovenia's foremost museum of historical art, holds the country's largest collection of fine art from the High Middle Ages to the 20th century.

**NATIONAL MUSEUM OF SLOVENIA** - Keeps a number of finds from Slovenia considered to be important treasures of the world's cultural heritage.

**PREŠERNOV TRG (SQUARE)** - Central square in Ljubljana, named by famous Slovenian poet France Prešeren.

**ROBBA FOUNTAIN** - one of Ljubljana's best known Baroque monuments, also known as The Fountain of Three Carniolan Rivers.

**THE TIVOLI PARK** - is Ljubljana's largest and most beautiful park, stretching right into the city centre.

**TOWN HALL** - is the seat of the City Municipality of Ljubljana. It is located at Town Square in the city centre close to Ljubljana Cathedral.

**TRIPLE BRIDGE** - is a group of three bridges across the Ljubljanica River. It connects the Ljubljana's historical, medieval, town on one bank, and the modern city of Ljubljana capital of Slovenia on the other.

# IZLETI

## **IZLETI**

*Izleti po Sloveniji in Ljubljani, prosimo kontaktirajte recepcijo za več informacij.*

### **BLED**

*(Alpski biser) – pogosto opisan kot podoba iz raja, Bled vas bo očaral s svojim smaragno zelenim jezerom, pravljичnim otokom in mogočnim gradom, ki kraljuje na vrhu skalnatega klifa.*

### **ŠKOCJANSKE JAME**

*Škocjanske jame so zaradi edinstvene naravne in kulturne dediščine vpisane v seznam svetovne dediščine pri UNESCO že od leta 1986. Mednarodni znanstveni krogi so tako priznali pomen jam, kot enega izmed naravnih bogastev planeta Zemlje.*

### **POSTOJNSKA JAMA & PREDJAMSKI GRAD**

*(Podzemni zakladi in legende) - Dva milijona let star in 27km dolg sistem podzemnih jam je eden izmed najbolj dostopnih omrežij podzemnih jam na svetu. Podzemni sistem je dom skrivnostni, edinstveni in redki dvoživki Proteus anguinus ali "človeški ribici". Samo 9km oddaljen stoji eden najbolj zanimivih baročnih gradov v Sloveniji, grad Predjama, kateri visi v sredi 123m visoki skalni pečini.*

### **MARIBOR & PTUJ**

*(Kjer srednji vek sreča sedanjost) - na severovzhodu Slovenije je mešanica fascinantne narave, sončnih vinogradov, navdihujočih tradicij in živahne zgodovine. Najstarejše slovensko mesto Ptuj privablja obiskovalce s svojim veličastnim gradom.*

*LIPICA & PIRAN - Obiščite slovensko obalo in odkrijte lepoto srednjeveškega mesta Piran. Zaokrožite svoje potovanje z obiskom v Lipici - originalni kobilarni ene najstarejših kulturnih pasem konj - lipicanca.*

### **ODKRIJTE LJUBLJANO**

*Ljubljana je edinstvena. V njej se prepleta 5000 let zgodovine od rimskega mesta Emone, do srednjega veka. Nadaljuje z dramatičnim barokom do pisane secesije. Ne spreglejte mojstrov in Jožeta Plečnika.*

# IZLETI

Nekaj mestnih znamenitosti:

*OSREDNJA TRŽNICA* – sestavlja jo odprt in zaprt del, vse zaokrožajo trgovine ob reki Ljubljanici.

*ZMAJSKI MOST* – okrašen s prepoznavnimi zmaji, ki so simbol mesta Ljubljane.

*LJUBLJANSKI GRAD* – najbolj znana znamenitost mesta, katera ponuja čudovit pogled na Ljubljano.

*NARODNA GALERIJA* – ponuja največjo zbirko likovne umetnosti - od visokega srednjega veka do 20. stoletja.

*NARODNI MUZEJ* – hrani številne najdbe iz Slovenije, katere so pomembne za svetovno kulturno dediščino.

*PREŠERNOV TRG* – osrednji trg v središču Ljubljane, poimenovan po najbolj znanem slovenskem pesniku Francetu Prešernu.

*ROBBOV VODNJAK* - eden najbolj znanih spomenikov baročne Ljubljane, znan tudi kot Vodnjak treh kranjskih rek.

*TIVOLI PARK* - največji in najlepši ljubljanski park, ki se razteza prav v središču mesta.

*MESTNA HIŠA* - je sedež Mestne občine Ljubljane. Nahaja se na Mestnem trgu v središču mesta, v neposredni bližini ljubljanske stolnice.

*TROMOSTOVJE* – je po mnenju mnogih najbolj prepoznaven in najlepši kompleks mostov v Ljubljani. Most povezuje Prešernov trg na eni strani in staro mestno jedro na drugi strani.

# FIRE INSTRUCTION





# FIRE INSTRUCTION

## **EMERGENCY**

Upon arrival, please familiarize yourself with the location of your room within the hotel, the paths and escape routes and the deployment of the hand fire extinguishers, which is evident from the rescue plan located in your room. Please do not smoke or cook in the room. When leaving the room, please make sure that it is fire-hazard free. In the unlikely event of a fire or any other emergency, please call the hotel reception immediately and inform them of your emergency and location (press Emergency button). Please note that fire extinguishers are located outside your room in the corridor.

## **FIRE ALARM**

In the event of a fire alarm, please leave the hotel as soon as possible and follow the instructions in your room. Please do not use the elevators and follow the instruction of our staff.

# POŽARNA VARNOST

## **IZHOD V SILI**

*Prosimo vas, da se ob prihodu seznanite z lokacijo vaše sobe in izhodnimi potmi v sili. Načrti za izhod v sili so na vsakem hodniku nadstropja in v vaši sobi. Prosimo, da v sobah ne kadite in ne kuhate. Prosimo, da pri odhodu iz sobe poskrbite, da ni možnosti za nastanek požara. Gasilni aparati so zunaj vaše sobe, na hodniku hotela. Ob najmanjši verjetnosti požara takoj obvestite hotelsko recepcijo (pritisnite "Emergency" gumb).*

## **POŽARNI ALARM**

*V primeru požarnega alarma vas prosimo, da v najkrajšem možnem času zapustite hotel in upoštevate navodila v sobi. Prosimo, da ne uporabljate dvigal in upoštevate navodila osebja.*